

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 132 (2006)
Heft: 18: Distinctions

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



**Le calme de certains lieux -
bientôt dernier refuge de notre tranquillité?**

Tranquillité

Repos



Le bruit rend malade!

Bruit

Stress



Nous assurons votre tranquillité

Protection acoustique

Bien-être

Bureau Romandie:

HBT-ISOL SA

Champ-Pittet 16

1400 Cheseaux-Noréaz

Tel. +41 24 425 20 46

Fax +41 24 425 20 47

info@hbt-isol.ch

www.insonorisation.ch



HBT-ISOL AG

Wohlerstrasse 41

5620 Bremgarten

Tel. +41 56 648 41 11

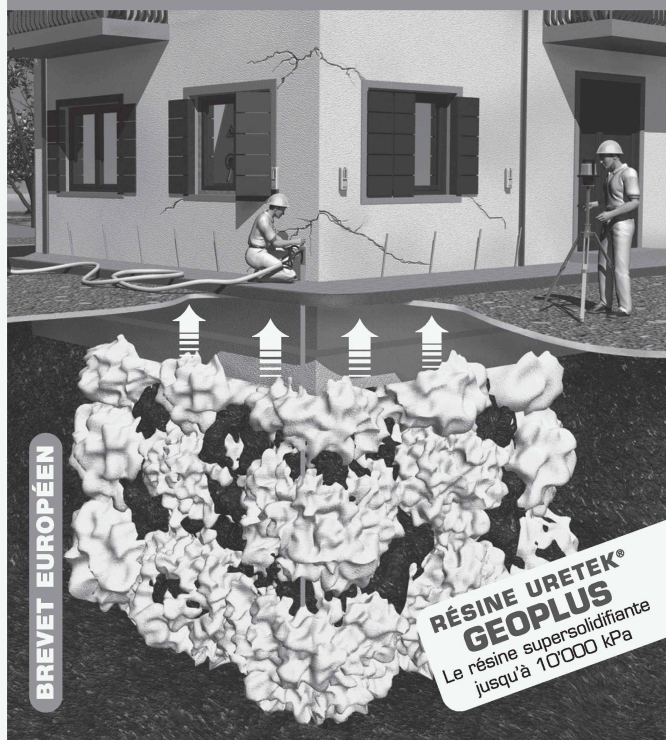
Fax +41 56 648 41 18

info@hbt-isol.ch

www.ruheschutz.ch

FISSURES? TASSEMENTS?

URETEK DEEP INJECTIONS®:
LA SOLUTION AU
PROBLÈMES DE FONDATIONS



**RÉSINE URETEK®
GEOPLUS**
La résine supersolidifiante
jusqu'à 10'000 kPa

Compactage de terrain avec URETEK DEEP INJECTIONS®

Les techniciens d'Uretek exécutent plusieurs forages (2 cm de diamètre) à une distance de 0.5 à 1.5 m, directement à travers les fondations. Dans le trou de forage, ils introduisent des petits tubes en cuivre jusqu'à la profondeur d'injection prévue dans le projet. La résine synthétique GEOPLUS est injectée liquide et elle occupe en quelques secondes un volume supérieur de plusieurs fois son initial, elle peut atteindre une pression d'expansion de 10'000 kPa.

On poursuit les injections jusqu'au moment où la construction atteint le soulèvement désiré. Sur la construction sont installés des appareils laser qui permettent de vérifier des mouvements millimétriques et de contrôler la structure à soulever.

VOS AVANTAGES

- Exécution simple et rapide
- Effet immédiat
- Aucun chantier
- Epargne de temps et d'argent

OFFRE
GRATUITE



Tél. 041 676 00 80
Fax 041 676 00 81
www.uretek.ch
uretek@uretek.ch

E R I A M M O S

5 ÉDITORIAL

Distingués
Francesco Della Casa

7 ARCHITECTURE

Première édition de la Distinction
romande d'architecture

Harry Gugger
Martin Steinmann

Les huit projets lauréats

Les vingt-deux projets finalistes



Maquette réalisée par des enfants, dans le cadre des
animations de sensibilisation à l'environnement construit
(Photo Tribu architecture, projet lauréat de la DRA)

37 PATRIMOINE

Eglise Saint-Jean-Baptiste de Grandson,
chronique d'une restauration

Bernard Verdon

40 HOMMAGE

Bernard Vittoz, ancien Président de l'EPFL
Jean-Claude Badoux

42 NOTES DE LECTURE

45 INFORMATIONS SIA

48 CONCOURS

50 MÉMENTO

52 PRODUITS NOUVEAUX

54 DERNIER MOT

Emballer l'architecture
Eugène



Paraît chez le même éditeur: **tec21**

n° 36 – 4 septembre 2006 / **Hochwasserschutz**
/ Engelberger Aa / Entlastung für den
Thunersee / Seeregulierung
n° 37 – 11 septembre 2006 / **Nomadische**
Architektur / Rucksack House / Vehicle
/ BigBox